

MANUEL DUQUE  
635 EASTERLY PKWY  
STATE COLLEGE, PA  
16801 U.S.A.



Sr. Don José Martín Recuerda  
Monte de los Almendros  
Salobreña (Granada)

S P A I N

AIR MAIL

AIR MAIL

VIA AIR MAIL

15 agosto 1980  
State College, PA.

Querido Pepe,

Me dices que "estas cosas hay que hacerlas con toda decisión," pero aún desde mi conferencia y desde tu carta que recibí hace ya dos semanas, no me ha llegado nada de José Luis Alonso. No he recibido nada del mencionado Administrador del Patronato tampoco. A estas fechas, supongo que ya nada -- que ya tenéis otro director para El Engaño. Por lo tanto he decidido marchar a fines de semana para Boulder, Colorado, donde pienso estar hasta que pueda terminar mi tesis --por lo menos hasta el mes de enero.

Tienes mucha razón en lo que me dices en tu carta y por eso me detuve bastante esperando carta de Alonso. Ahora creo que al expresar un tanto de reserva (tú lo llamas "dudas") por el poco tiempo, las complicaciones de hacer un trabajo delicado como este a larga distancia, y porque me pesa el no haber terminado un proyecto como mi tesis --cosa que me quitó completamente de la cabeza para dedicarme a Las arrecogias --creo que se cortó la acción allá. No sé. Tú me dirás algún día. Me pregunto también si acaso hubo algún "intercultural misunderstanding" en este asunto. ¿Es que esperaban que yo dijera "sí" antes de hacerme una oferta por carta? Porque si es así, yo esperaba que primero llegara una invitación, una oferta específica de los señores productores --en este caso del Teatro Español -- como se hace aquí. Hablando francamente y cara a cara, esto se hubiera solucionado más pronto, y quizás de otra manera.

Bueno, el caso es que sinceramente deseo que tengas un gran éxito con El Engaño. Es pieza rica y, como sabes muy bien, muy teatral. Pena por una parte que se tiene que poner completamente "a la Italiana," pero naturalmente esto no impide montarla fabulosamente de esta manera. Espero que así sea.

Quiero que sepas, Pepe, que agradezco muchísimo tu amistad, tu fe, tu confianza en mi dirección. Fue una gran alegría para mí que te gustó tanto la producción aquí de Inmates.... Si fue una obra de mucho trabajo, también fue una de muchísima satisfacción y agrado. Espero que podré dirigir otra obra tuya en el futuro --y en España, naturalmente. Si es posible me gustaría ir a Madrid en el '81, para asistir a una conferencia internacional de teatro... en mayo o junio. A ver lo que arreglamos para entonces ...si Dios quiere. De todo corazón, muchísimas gracias por lo tuyo en todo esto. Abrazos para Angel, para Juan y para tí.

*M. Alonso*

635 Easterly Parkway  
State College, PA. 16801